Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

601-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг,
29 ноября 1956 г.,
10 ч. 30 м.

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (*продолжение*) 549

Выступления г-на Дерессы (Эфиопия), г-на Фироза Хана Нуна (Пакистан), г-на Штиллы (Албания), У Пе Кина (Бирма) и г-на Чавес-Ортиса (Боливия)

Председатель: Принц ВАН ВАЙТАЯКОН (Таиланд)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

ВЫСТУПЛЕНИЯ г-на ДЕРЕССЫ (ЭФИОПИЯ), г-на ФИРОЗА ХАНА НУНА (ПАКИСТАН), г-на ШТИЛЛЫ (АЛБАНИЯ), У ПЕ КИНА (БИРМА) и г-на ЧАВЕС-ОРТИСА (БОЛИВИЯ)

1. Г-н ДЕРЕССА (Эфиопия) (говорит по-английски): Многие из присутствующих здесь представителей пережили в этом зале заседаний Генеральной Ассамблеи тревожные часы во время ее чрезвычайных специальных сессий, которые были созваны в начале ноября 1956 года для обсуждения суэцкого вопроса и положения в Венгрии. Проблема поддержания международного мира легла в конечном счете на членов Генеральной Ассамблеи, так как Совет Безопасности, который, согласно положениям Устава, несет главную ответственность за поддержание мира и безопасности, был явно к этому неспособен. В конечном счете эта огромная ответственность была возложена на нас — на малые страны мира.

2. Одиннадцатой сессии передана задача беспримерной важности, а именно — устранить угрозу третьей мировой войны. Вот при каких условиях почти восемьдесят государств выразили свое доверие принцу Ван Вайтаякону, единогласно избрав его Председателем Ассамблеи, на которую мы возлагаем нашу единственную надежду на возможность мирной ликвидации угрожающей нам всем опасности. Никогда еще в истории Организации Объединенных Наций прения, происходящие в Генеральной Ассамблее, не были столь чреваты последствиями для будущей судьбы мира, как сейчас, на ее одиннадцатой сессии. Поэтому, избрание принца Ван Вайтаякона является высшим выражением доверия, уважения и искренней симпатии, которыми пользуются во всем мире как он сам, так и замечательный народ, который он представляет.

3. Я только что отметил, что важность роли, которую Ассамблея играет в деле сохранения международного мира, подчеркивается текущими событиями. В настоящий момент, более чем когда бы то ни было, важно, чтобы наша Организация носила всемирный характер не только по названию, но и по своему действительному составу. Она может выражать общественное мнение всего человечества и олицетворять справедливость только при том условии, если она будет представлять все континенты, все расы, все народы и все философские направления.

4. Поэтому, в качестве одного из африканских государств, Эфиопия испытывает особое удовлетворение по поводу принятия на одиннадцатой сессии в число членов Организации Судана, Марокко и Туниса. Последние события столь ясно подчеркнули исключительно важную роль государств Среднего Востока и Африки в деле поддержания мира и безопасности, что говорить об этом нет необходимости. Мы можем надеяться выполнить лежащие на нас обязанности и найти окончательное решение проблем, относящихся к этому району, которые превосходят по своему охвату, глубине и остроте все проблемы, с которыми Ассамблее приходилось сталкиваться за все время существования Организации, только в том случае, если народы этого района смогут в полной мере принять участие в работе нашей Организации. Единодушие и быстрота, с которой Ассамблея приняла эти три государства в число членов Организации Объединенных Наций, свидетельствуют о том исключительном значении, которое она и весь мир придают сотрудничеству этих стран в настоящий критический момент.

5. Вот почему, выступая от имени эфиопского правительства и его делегации на одиннадцатой сессии

Digitized by UNOG Library

Ассамблеи, я желаю приветствовать эти три дружественных Эфиопии и соседних с ней государства по случаю их принятия в Организацию. На протяжении нескольких лет моя делегация поддерживала все меры, которые могли содействовать вступлению Марокко и Туниса в Организацию Объединенных Наций. С другой стороны, быстрое достижение независимости Суданом, который является ближайшим соседом Эфиопии и с которым нас связывают не только дружественные, но искренние братские взаимоотношения, естественно вызывало в Эфиопии чувство глубокого удовлетворения и радости. В связи с этим я позволю себе отметить, что Эфиопия была первой страной, которая обменялась послами с этим новым независимым государством.

6. Наша делегация искренне надеется, что в скором времени Организация Объединенных Наций будет приветствовать также в качестве своих новых членов и другие африканские территории, стремящиеся к достижению независимости, и, в частности, территорию Сомали, находящуюся в настоящее время под опекой Организации Объединенных Наций. Эфиопский народ всегда считал население этой страны — братским народом. Мы надеемся, что подопечная территория Сомали получит полную независимость в установленный срок, т.е. в 1960 году. Непосредственное соседство, а также расовые, культурные, религиозные и исторические узы, которыми связаны наши страны, всегда способствовали нашему стремлению к тесному сотрудничеству с этим новым государством. Мы надеемся также, что на одиннадцатой сессии в состав Организации будет принята Япония; многие из нас связаны с этим великим народом отношениями близкой дружбы, тогда как его культура и достижения пользуются всеобщим признанием. Наконец, несправедливо, что через десять лет после окончания второй мировой войны Германия все еще не состоит членом Организации. Не подлежит сомнению, что без представительства и без участия Германии наша Организация не может считаться всемирной и не может надлежащим образом способствовать решению европейских проблем.

7. Я говорил до сих пор об исключительной важности, которую приобретает работа Ассамблеи ввиду переживаемых нами в настоящее время событий, а также относительно необходимости придать Организации действительно всемирный характер. Наша Организация обязана своим значением и своими достижениями главным образом небольшим государствам, которые в своем прдходе к международным проблемам руководствуются соображениями справедливости и стремлением к точному соблюдению принципов Устава, не прибегая к силе или к угрозам ее применения, как это делают государства, располагающие огромными богатствами, а также соответствующими вооруженными силами и индустриальной мощью. Я уже говорил о важной роли небольших государств в деле разрешения настоящего кризиса, и сейчас я хотел бы только отметить, что Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, отправленные на Средний Восток, состоят главным образом из воинских частей, предоставленных для этой цели малыми государствами Среднего Востока и Европы.

8. При таких обстоятельствах весьма важно, чтобы участие малых государств в работе Организации Объединенных Наций было возможно более универсальным. Вот почему моя делегация придает большое значение предложениям наших коллег, представляющих страны Латинской Америки, о расширении представительства в Совете Безопасности, в Экономическом и Социальном Совете, в Международном Суде и в Комиссии международного права.

9. С принятием Судана, Туниса и Марокко африкано-азиатская группа стала самой крупной группой государств в Организации Объединенных Наций, которая охватывает третью часть всех ее членов. Большое значение, однако, имеет тот факт, что эта группа не составляет блока государств, которые могут определять свою позицию в отношении того или иного вопроса, подчиняясь известному влиянию. Члены этой группы рассматривают каждый вопрос по существу; поэтому, за исключением случаев, когда речь идет о принципах, которые все они в равной степени защищают, члены этой группы обычно не объединяются при голосовании в один общий блок. Общность наших взглядов проявилась на Бандунгской конференции 1955 года. Каждое государство этой группы так или иначе пострадало от империалистических стремлений, и история каждого из них характеризуется или преодолением огромных препятствий, стоявших на пути к достижению независимости, или упорной и постоянной борьбой за сохранение этой независимости, — борьбой, которая продолжается еще и теперь, в частности в Африке.

10. В связи с событиями в Европе и в Африке, эта проблема сейчас ясно определилась и встала перед Организацией Объединенных Наций во весь рост. Государства, принадлежащие к африкано-азиатской группе, стоят на защите этих принципов, преисполненные решимости обеспечить их соблюдение во всем мире. Вот почему на Лондонской конференции, состоявшейся летом 1956 года, государства Среднего Востока, включая Эфиопию, вместе со скандинавскими странами настаивали на том, что суэцкий вопрос может быть разрешен только при условии полного соблюдения суверенных прав и — выражаясь словами пункта 4 статьи 2 Устава — «территориальной неприкосновенности» Египта, при наличии соглашения с Египтом, без какого бы то ни было применения силы или угрозы ее применения, и, наконец, при участии Организации Объединенных Наций и через посредство этой последней.

11. В качестве одного из государств африкано-азиатской группы, Эфиопия считает, что, с точки зрения принципа «территориальной неприкосновен-

Digitized by UNOG Library

ности» и так как Суэцкий канал признается неотъемлемой частью египетской территории, Египет имел несомненное право национализировать Всеобщую компанию Суэцкого канала при условии уплаты владельцам надлежащей компенсации, согласно принятому им обязательству. С другой стороны, следует помнить — и я уверен, что египетский представитель с этим согласится, — что Египет всегда признавал международное значение поддержания свободы судоходства в Суэцком канале. Предложения президента Насера, сделанные в августе и сентябре 1956 года и содержащие ссылки на Константинопольскую конвенцию 1888 года, а также недавно принятые Советом Безопасности шесть принципов, которые должны быть положены в основу решения проблемы, и, наконец, просьба, с которой Египет только что обратился к Генеральному Секретарю относительно открытия канала при содействии Организации Объединенных Наций, исключают возможность каких-либо сомнений в отношении этого вопроса.

12. В самом деле, мы все заинтересованы, хотя, правда, и не в одинаковой мере, в праве на свободный проход через канал. Так, например, Эфиопия горячо приветствует соглашение, достигнутое с египетским министром иностранных дел по вопросу о возобновлении судоходства по каналу, так как едва ли имеется какое-либо другое государство, состоящее членом Организации Объединенных Наций, и, в частности, какое-либо другое государство, расположенное на африканском континенте, — где, как известно, находится Суэцкий канал, — народное хозяйство которого зависело бы от этого канала в большей степени, чем народное хозяйство Эфиопии, так как почти весь наш экспорт идет по этому каналу. Однако, как мы уже сказали, Египет неоднократно подчеркивал, что он признает, что свобода судоходства в канале имеет важное международное значение. При таких обстоятельствах, применение к Египту принципов соблюдения и защиты территориальной неприкосновенности представляется особенно важным. Вопрос этот находится на рассмотрении Организации Объединенных Наций, и все африкано-азиатские государства решительно отвергают возможность какого бы то ни было применения силы или угрозы ее применения. Применение силы несовместимо с принятой Организацией Объединенных Наций процедурой, равно как и с принципом территориальной неприкосновенности, столь ясно формулированным в статье 2 Устава.

13. Придерживаясь этой точки зрения, Эфиопия присоединилась к другим государствам африкано-азиатской группы, которые совместно внесли два проекта резолюций [A/3275, A/3308] на первой чрезвычайной специальной сессии и один проект [A/3385/Rev.1] — на текущей сессии. Как я имел уже случай указать на первой чрезвычайной специальной сессии, не подлежит сомнению, что в данном случае имело место явное нарушение мира, и долг Ассамблеи — действовать быстро и решительно. Мы обратились к трем государствам, вооруженные силы которых вторгнулись на чужую территорию, с требованием немедленно вывести свои войска. Мы действовали быстро и решительно, отправив Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы ускорить вывод из Египта иностранных войск, и через посредство Генерального Секретаря, который делает все от него зависящее для проведения в жизнь постановлений Ассамблеи, предложили трем государствам, несущим ответственность за это вторжение, подчиниться требованиям всех других государств, чего, к сожалению, они до сих пор еще не сделали. Мы должны обратиться к ним с призывом немедленно прекратить посягательство на территориальную неприкосновенность Египта и немедленно вывести свои вооруженные силы.

14. Следует заметить, что в статье 2 Устава говорится об угрозе силой или ее применении как против территориальной неприкосновенности, так и против «политической независимости» какого-либо государства. Здесь, опять-таки, горький опыт большинства членов африкано-азиатской группы прочно объединяет их в решительном сопротивлении всякому посягательству на их политическую независимость, а также попыткам оказывать на них давление или в какой бы то ни было форме нарушить принцип невмешательства. К сожалению, эта проблема, которая на протяжении многих лет причиняла столько страданий народам Африки и Среднего Востока, снова приобрела актуальность и стоит теперь перед Генеральной Ассамблеей. Я не буду входить сейчас в подробное обсуждение этого вопроса, о котором уже говорили предыдущие ораторы в связи с положением в других районах мира. В настоящий момент я хочу только напомнить Ассамблее, что она не исполнит своего долга, если она закроет глаза на тот серьезный факт, что эта проблема существует сейчас и в Африке и что Организация Объединенных Наций не сможет поддержать уважение к принципам невмешательства, территориальной неприкосновенности и политической независимости в одной части мира, если она допустит — как она это допускает сейчас — угрозу этим принципам или их нарушение в другой части мира. Организация Объединенных Наций уже стоит перед лицом серьезной опасности. Дальнейшее распространение или усиление этой опасности было бы величайшей катастрофой.

15. Будем надеяться, что благодаря принимаемым сейчас мерам принципы, изложенные в Уставе, восторжествуют и что все страны мира усвоют и будут защищать точку зрения, согласно которой каждый из членов Организации должен воздерживаться в международных отношениях от угроз территориальной неприкосновенности и политической независимости какого бы то ни было государства. Эта проблема не ограничивается районом Суэцкого канала — она возникает и в других местах, включая африканский континент, где подобные угрозы уже существуют в ряде мест, не предвещая ничего

Digitized by UNOG Library

доброго на будущее. Народы мира должны объединиться, чтобы навсегда устранить эту угрозу в Суэце, на Среднем Востоке, в Европе и Африке. Где бы эта угроза ни появлялась нельзя закрывать на нее глаза.

16. Как на первой чрезвычайной специальной, так и на настоящей сессии, многие делегации касались более широкой палестинской проблемы, которую мы не должны упускать из виду, несмотря на всю важность Суэцкого вопроса. Как это сделала делегация Эфиопии в прошлом году во время десятой сессии, я хотел бы сейчас снова обратить внимание Ассамблеи на тяжкие лишения, переживаемые арабскими беженцами, и на срочную необходимость облегчить их положение.

17. Наконец, я хотел бы коснуться вкратце африканской проблемы в целом. В течение некоторого времени Генеральный Секретарь, действуя с большой прозорливостью и имея на то серьезные основания, обращал внимание Организации на необходимость найти возможность для решения проблем африканского континента. Однако, как он это отметил, этим проблемам уделяется слишком мало места, вследствие чего число вопросов, касающихся этого обширного района, чрезвычайно быстро увеличивается. В связи с этим следует помнить, что большинство вопросов, относящихся к подопечным и несамоуправляющимся территориям, касается непосредственно и исключительно африканского континента и населяющих его народов. Однако общие проблемы Африки носят еще более широкий характер, и если им не будет уделено должного внимания, то они могут стать непосильным бременем для нашей Организации. Необходимо коренным образом изменить не только отношение к общим проблемам Африки, но и к проблемам отдельных районов и государств этого континента.

18. Представитель Бразилии красноречиво подчеркнул значение экономических факторов, как главной причины если не большинства, то весьма многих политических проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. В связи с этим я хочу рекомендовать особому вниманию Генеральной Ассамблеи весьма ценный материал, посвященный этому предмету и, в частности, Расширенной программе технической помощи, содержащийся в годовом докладе Генерального Секретаря о работе Организации за период с 16 июня 1955 г. по 15 июня 1956 года [A/3137].

19. Прежде всего, я хочу сделать несколько замечаний относительно Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития (Сэнфэд). Мы должны всячески стремиться к расширению этого фонда и его программы, пользуясь высококвалифицированным и усердным трудом Специального комитета, учрежденного Генеральной Ассамблеей [резолюция 923 (X)] в составе представителей шестнадцати государств.

20. Что касается программы технической помощи Организации Объединенных Наций, то моя делегация признает это начинание весьма полезным, но считает, что достигнутые результаты далеко не оправдывают возлагавшихся надежд, что объясняется не только недостатком средств, но также некоторыми ошибками, допущенными при разработке программы и в ходе ее выполнения, которые были обнаружены на практике.

21. В связи с этим делегация Эфиопии предполагает высказать во Втором комитете некоторые конкретные пожелания. Поэтому в настоящий момент я ограничусь только следующими замечаниями.

22. Я полагаю, что, вместо теперешнего пассивного подхода к существующим проблемам, Управление технической помощи могло бы, не посягая на суверенные права получающих помощь государств, руководствоваться более активным подходом. Благодаря обширным кадрам высококвалифицированных администраторов и технических работников, а также огромным техническим ресурсам и персоналу, находящимся в его распоряжении, Бюро технической помощи должно иметь возможность проявлять больше инициативы в предварительном определении потребностей отдельных районов и стран. После этого, по консультации с заинтересованным правительством и с одобрения этого последнего, оно должно приступать к осуществлению намеченной программы. Конечно, каждая страна должна быть прежде всего готова сама сделать в Фонд посильный вклад и затем представить свои предложения относительно предполагаемых программ; однако делегация Эфиопии полагает, что если Организация Объединенных Наций намерена принять на себя в этой области ответственность, она должна проявлять больше инициативы и быть готовой к проведению своих собственных предложений в жизнь, как только эти предложения утверждаются заинтересованным правительством.

23. Мое второе замечание тесно связано с тем, что я только что сказал относительно экономических причин недовольства, наблюдающегося среди народов Африки. В настоящее время программа технической помощи охватывает больше половины государств-членов Организации Объединенных Наций. Однако внимание, уделяемое африканским государствам, состоящим членами Организации, далеко не соответствует их нуждам и проблемам.

24. Эти независимые государства получают много меньше, чем какая бы то ни было другая группа государств, за исключением колоний, которые располагают, конечно, другими источниками помощи, причем следует отметить, что две трети африканских государств, состоящих членами Организации, достигли независимости только несколько лет или даже месяцев тому назад и крайне нуждаются в помощи. Вряд ли можно считать, что общее ассигнование на оказание помощи этим африканским государствам, представляющим собой столь важный

Digitized by UNOG Library

район, в сумме 2 млн. долларов, что составляет всего лишь 7 процентов общего бюджета, отвечает их реальным потребностям. Необходимо в срочном порядке пересмотреть эти проблемы в отношении к общему плану.

25. Вот те вопросы, которые, по мнению моей делегации, представляют в настоящее время особую важность. Прежде, чем закончить мое выступление, я хотел бы, однако, сказать несколько слов о некоторых достижениях Организации Объединенных Наций за последние двенадцать месяцев.

26. Вследствие изумительно быстрого темпа прогресса и неограниченных возможностей новой атомной эры, дальнейшее развитие атомной энергии представляется, к сожалению, весьма неясным и вызывает глубокое беспокойство. Как я заявил в моем выступлении на 9-м пленарном заседании Конференции по разработке Устава Международного агентства по атомной энергии, мы все ясно отдаем себе отчет о тех возможностях, которые нам сулит будущее, но вместе с этим достигнутые успехи внушают нам самые серьезные опасения.

27. На этой Конференции эфиопская делегация, в частности, подчеркнула, что необходимо обеспечить более универсальный характер членского состава Агентства, благодаря чему тот вклад, который должен будет сделать в этой области африканский континент, мог бы получить надлежащее признание. В связи с этим заслуживает быть отмеченным, что крупнейшие в мире урановые копи находятся в Африке. Значение Африки в области атомной энергии отражает, таким образом, важную роль этого огромного континента, которую мир не может более игнорировать. Эфиопская делегация, равно как и я сам в качестве представителя Эфиопии на Конференции по разработке Устава Международного агентства по атомной энергии, глубоко удовлетворены тем, что на этой Конференции удалось выработать Устав Агентства, который вступит в силу после ратификации его государствами-членами Организации Объединенных Наций.

28. Наконец, я хотел бы упомянуть о достигнутых за истекший год Организацией Объединенных Наций успехах в области развития обычного международного права и, в частности, о работе по установлению понятия агрессии, а также о трудах Комиссии международного права Организации Объединенных Наций, в частности, по вопросам, касающимся режима открытого моря, режима территориальных вод и прав и обязанностей государств.

29. Никогда, за всю историю Организации Объединенных Наций, у нас не было больше оснований для надежд и в то же время для опасений, — надежд, основанных на том, что наша настойчивость и вера в правоту принятых нами решений обеспечат в конечном счете мир и братство народов, и опасений, вызванных тем, что в результате малодушия или даже в результате достигнутых успехов мы можем ослабить нашу решимость всегда и везде твердо и непреклонно стоять на страже принципов Устава.

30. Правда, при существующих обстоятельствах Совет Безопасности оказался неспособным принять решения по вопросам, находящимся сейчас на рассмотрении Ассамблеи. Ответственность за принятие этих решений лежит теперь на нас, и мы не должны от нее уклоняться под тем предлогом, что Генеральная Ассамблея может только делать рекомендации. Мы остаемся верными нашему долгу. В нашей теперешней работе мы можем также руководствоваться примером политической прозорливости и самоотверженного служения, который нам дает Генеральный Секретарь. У нас есть, таким образом, основания для надежд.

31. Будем стремиться к тому, чтобы наше теперешняя работа послужила поворотным пунктом в истории Организации и чтобы те, кто придет нам на смену, могли с полным правом сказать, что мы исполнили наш долг в деле обеспечения мира не только на ближайшее время, но и для будущих поколений.

32. Г-н ХАН НУН (Пакистан) (говорит по-английски): Я весьма рад случаю выступить в Генеральной Ассамблее нашей международной организации, когда ее Председателем состоит принц Ван Вайтаякон. Он является представителем великих традиций Востока. Его многолетняя работа в Организации Объединенных Наций делает честь не только ему лично, но и его стране, с которой Пакистан столь счастливо связан общим стремлением к миру и к упрочению нашего взаимного благополучия. Мы должны также выразить нашу признательность представителю Чили г-ну Маса, столь успешно руководившему работой Ассамблеи в течение истекшего периода.

33. Я впервые имею честь представлять мою страну в этом высоком собрании, и в связи с этим я испытываю глубокое удовлетворение. В 1945 году я представлял Пакистан на Конференции в Сан-Франциско. С тех пор я всегда следил с глубоким интересом за расширяющейся деятельностью Организации и за ее работой, направленной на поддержание международного мира и содействие прогрессу.

34. Мы искренне рады приему в Организацию Объединенных Наций девятнадцати новых членов. Все эти государства мы горячо приветствуем. В частности, мы рады видеть в Ассамблее представителей Туниса, Марокко и Судана. Мы глубоко сочувствовали борьбе за независимость, которую вели Тунис и Марокко, и успешное завершение этой борьбы нас весьма обрадовало. Что касается Судана, то мы имели честь содействовать получению им полной независимости путем политической эволюции. Мы

Digitized by UNOG Library

искренне надеемся, что Япония и другие государства, всецело отвечающие требованиям Устава, также будут в скором времени приняты в Организацию, которая станет действительно всемирной, как это всегда предусматривалось. Пакистан поддерживает с Японией самые дружественные взаимоотношения, и мы искренне надеемся, что этот великий народ будет играть в Организации Объединенных Наций подобающую роль.

35. В связи с расширением членского состава Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить более полное представительство африкано-азиатских стран в Совете Безопасности. Пакистанская делегация считает, что простое перераспределение мест непостоянных членов Совета не может отвечать требованиям положения. Необходимо увеличить число членов Совета. Мы приветствуем инициативу, проявленную в этом деле группой латиноамериканских государств, и мы надеемся, что великие державы займут благоприятную позицию и привлекут малые государства к более широкому участию в этой важнейшей сфере деятельности Организации.

36. Высказываясь за увеличение числа непостоянных членов Совета Безопасности, моя делегация, однако, не сочувствует увеличению числа его постоянных членов. Право вето уже и без того используется слишком часто даже в связи с такими вопросами, в отношении которых им никогда не следовало бы пользоваться. Моя делегация считает, что пора серьезно обсудить возможность сокращения числа членов, располагающих правом налагать вето, а также ограничить сферу применения этого права постоянными членами Совета.

37. Оказывая активную поддержку сотрудничеству государств на региональной основе в целях упрочения мира и содействия экономическому развитию, как это предусмотрено в Уставе, мы вместе с этим должны действовать весьма осмотрительно, чтобы не способствовать разделению Организации Объединенных Наций по расовому признаку.

38. Так как краеугольным камнем внешней политики Пакистана являются принципы, положенные в основу Устава, мы поддерживаем с другими государствами, стремящимися к упрочению мира и благосостояния, дружественные взаимоотношения, причем с некоторыми из них нас связывают соответствующие пакты и соглашения. На этих принципах нашей политики основано наше сотрудничество с другими странами и районами, наша принадлежность к различным группам и наш союз с Соединенными Штатами. Это направление внешней политики Пакистана недавно было подтверждено нашим премьер-министром, который заявил слудеющее:

«Я хочу подчеркнуть, что мы стремимся поддержать дружественные взаимоотношения со всеми странами и, прежде всего, с нашими соседями и нашими братьями-мусульманами. Наша внешняя политика характеризуется благожелательным отношением ко всем и отсутствием враждебности к кому бы то ни было. Мы стремимся к сотрудничеству со всеми государствами, и мы хотим в полной мере участвовать в деле поддержания мира. Мы будем строго выполнять наши обещания и заключенные нами соглашения. Пусть все знают, что наши действия не расходятся с нашими словами и что мы добросовестно выполняем обязательства».

39. Некоторые соглашения и пакты, заключенные нами с соседними государствами или с государствами, занимающими одинаковую с нами позицию, были ложно истолкованы в неправильном свете. Я пользуюсь настоящим случаем, чтобы отметить, что эти соглашения имеют целью обеспечение коллективной безопасности и экономического сотрудничества в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В самом деле, мы всячески старались подчеркнуть в этих соглашениях преобладающее значение экономического сотрудничества. Эти соглашения, по нашему мнению, полностью соответствуют общему направлению нашей политики, имеющей целью развитие наших естественных богатств и человеческих ресурсов нашими собственными усилиями в сотрудничестве со странами, находящимися в одинаковом с нами положении, и при содействии передовых в экономическом отношении стран, которые желают оказать нам помощь.

40. Участие Пакистана в плане Коломбо принадлежит к мерам того же порядка, и мы весьма удовлетворены систематической помощью и сотрудничеством объединенных с нами этим планом государств. Здесь я должен упомянуть о сотрудничестве с нами Соединенных Штатов, направленном к повышению жизненного уровня населения нашей страны. Программа помощи, реконструкции и развития, проводимая народом этой великой страны после второй мировой войны, не имеет равных себе в истории.

41. Главной целью Организации Объединенных Наций является, в соответствии с ее целями и принципами, упрочение международного мира и безопасности. В настоящий момент общее международное положение отнюдь не внушает спокойствия. Положение в арабском мире, создавшееся в результате арабско-израильского спора, особенно тревожно. Главная ответственность в этом споре лежит, по нашему мнению, на государствах, голосовавших за создание государства Израиль. Мы неоднократно заявляли об этом в Организации Объединенных Наций. К несчастью этот спор принял теперь форму открытого конфликта и войны. Организации Объединенных Наций делает честь, что ее члены оказались на высоте стоящей перед ними задачи и добились в конце концов прекращения военных действий. Мы с глубоким удовлетворением отметили, что наша Организация действовала быстро и ре-

Digitized by UNOG Library

шительно. Но этого недостаточно. Гораздо важнее найти справедливое и окончательное решение всех проблем, вызывающих подобные конфликты. Проблема арабских беженцев и дальнейшее существование Израиля создают величайшую угрозу международному миру. Израиль, который раньше был районом, населенным евреями, а теперь стал суверенным государством, виновен в совершении постоянных актов агрессии и экспансии, которые предпринимаются с помощью тех, кто создал эту язву в сердце арабского мира. До тех пор, пока мы будем признавать существование государства Израиль, мы не сможем найти окончательного решения этого вопроса.

42. Когда в нарушении мира участвуют великие державы, как это имело место в Египте, задача Организации Объединенных Наций весьма осложняется. Но именно в данном случае наша Организация доказала, что она может найти мирное решение любого спора и заставит стороны его принять, если только мы все будем готовы исполнить наш долг.

43. Эти соображения относятся в равной мере и к положению в Венгрии, которое продолжает оставаться тяжелым. Те, кто боролся там за свободу, испытывают теперь жестокие страдания. Организация Объединенных Наций должна найти возможность не только для оказания в срочном порядке непосредственной помощи, но также для того, чтобы обеспечить осуществление целей всех борцов за свободу, где бы ни велась эта борьба.

44. В этом отношении Венгрия не является исключением, хотя в настоящее время она является наиболее ярким примером. Наша Организация стоит перед исключительно трудной задачей, которая требует от нее ответственных и решительных действий.

45. В поисках мирного решения суэцкого вопроса путем переговоров мы заняли реалистическую позицию. Мы стали на защиту суверенных прав, достоинства и законных национальных стремлений Египта. В нашем стремлении обеспечить прежде всего всеобщий мир и благосостояние мы признаем необходимость поддерживать свободу мировой торговли, коммерческих сношений и экономического сотрудничества. Оставаясь верными целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и проводимой нами политике мирного решения международных споров, мы сожалеем о недавних событиях на Среднем Востоке и решительно осуждаем ничем не вызванный акт агрессии, совершенный тремя государствами, – агрессии, которая не может быть оправдана ни стремлением урегулировать спор о Суэцком канале, ни желанием положить конец подрывной деятельности и беспорядкам в арабских и в колониальных районах. Мы твердо придерживаемся убеждения, что международные отношения должны опираться на право и справедливость и что резолюции Ассамблеи относительно вывода всех иностранных войск и открытия канала должны быть немедленно выполнены. В настоящее время эта задача возложена на Генерального Секретаря, и мы уверены, что он незамедлительно примет необходимые меры.

46. Мы глубоко обеспокоены трагическими событиями в Алжире, право которого на свободу Пакистан решительно поддерживает. Если более разумная точка зрения не возьмет верх и если политика репрессий, проводимая сейчая в Северной Африке, не будет прекращена, весь этот район окажется в состоянии хаоса и анархии. До сих пор в целом ряде подобных случаев Организация Объединенных Наций оказывалась бессильной что-либо предпринять, чтобы воспрепятствовать ухудшению положения. Пакистанская делегация считает, что Организация Объединенных Наций должна не только давать заинтересованным сторонам ясные директивы, но также полностью использовать все имеющиеся в ее распоряжении средства мирного решения споров, предусмотренные в Уставе.

47. Когда создается положение, которое требует принятия некоторых мер, и когда эти меры своевременно не принимаются, постепенно накапливаются причины для возникновения конфликта. Если эти причины не устраняются и их влияние вовремя не обезвреживается, конфликт становится неизбежным. К сожалению, приходится констатировать, что в случае разногласий между странами, неравными по своим размерам и по своему могуществу, соглашение редко достигается путем прямых переговоров. Таким образом, нарушители права и справедливости получают возможность укрепить свою позицию.

48. В нарушение обязательств, принятых ею на себя перед Советом Безопасности, Индия предприняла недавно шаги к тому, чтобы аннексировать Кашмир, созвав в Шринигаре «представительное» собрание в составе тщательно подобранных лиц, которые к тому же заседают в атмосфере суровых репрессий. Если население Кашмира действительно желает присоединиться к Индии, то почему же ему не дают возможности заявить об этом путем свободного плебисцита? Десять председателей организации Фронт плебисцита, а также большое число других кашмирских патриотов, боровшихся против слияния Кашмира с Индией, брошены в тюрьму. В настоящее время эта небольшая страна оккупирована по крайней мере пятьюдесятью батальонами индийской армии. Неспособность Совета Безопасности найти выход из тупика в вопросе об организации справедливого и беспристрастного плебисцита в Кашмире отнюдь не способствует упрочению авторитета или росту престижа Организации Объединенных Наций. Пакистан неустанно стремится, действуя через посредство нашей международной организации и в полном соответствии с ее решениями и рекомендa-

Digitized by UNOG Library

циями, разрешить спор о Кашмире с нашим соседом Индией. Никаких разногласий по существу в этом вопросе не имеется. Напротив, наблюдается полное единство взглядов. Однако одна из сторон в споре препятствует, к сожалению, проведению в жизнь справедливого решения, выражающего общее мнение государств-членов Организации Объединенных Наций. Вот фактическое положение, к которому мы пришли, в нарушение принципов Устава, которые обязались соблюдать все члены этого высокого собрания. В связи с этим мне остается добавить, что позиция, занимаемая Индией, и полное бездействие со стороны Организации Объединенных Наций, не сделавшей никаких попыток к тому, чтобы урегулировать этот вопрос, нас в высшей степени не удовлетворяют.

49. Я уверен, что, если бы Организация Объединенных Наций избавила мир от страха перед войной, многие государства могли бы сберегать средства для финансирования экономического развития. Пакистан расходует на нужды обороны 70 процентов своего бюджета. Индия расходует на свои вооруженные силы такой же процент своих бюджетных поступлений, т.е. в четыре раза больше, чем мы. Малые государства могли бы сократить свои расходы на оборону, если бы они были уверены, что в случае необходимости Организация Объединенных Наций обеспечит их защиту с оружием в руках.

50. Интересно отметить поразительное сходство между повестками дня первой сессии и нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Любопытно, что в обоих случаях подчеркиваются проблемы атомной энергии и сокращения вооружений, не говоря о целом ряде менее значительных вопросов, повторяющихся из года в год. Хотя многие из этих последних не были еще окончательно урегулированы, в отношении некоторых из них был достигнут значительный успех.

51. Одной из проблем, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и связанных с основными целями Организации Объединенных Наций, является проблема разоружения. Эта задача, являющаяся также одной из основных целей Устава Организации Объединенных Наций, была включена в Атлантическую хартию еще до того, как человек овладел тайной атома. С тех пор ученые сделали огромный шаг вперед, и атом приковывает к себе сейчас наше внимание как в качестве орудия разрушения, так и в качестве средства, обеспечивающего развитие и благосостояние человечества.

52. Я буду говорить здесь только о том, каким образом преобладающее значение атомной энергии в нашем сознании оказывает влияние на международные отношения и отражается на наших попытках разрешить проблему разоружения. Эта проблема обсуждается уже более десяти лет, но никакого соглашения до сих пор достигнуто не было. В то же время даже те из нас, кто настроен наиболее скептически, должны согласиться с тем, что расхождения между позициями различных держав в этом вопросе значительно сгладились. Делегация Пакистана искренне надеется, что эти расхождения полностью исчезнут. Они должны исчезнуть, ибо в противном случае перед нами встанет слишком страшная угроза. Человеку может не хватать многих добродетелей, но он наделен сильно развитым инстинктом самосохранения, который направляет его действия.

53. В осуществлении нашей программы экономического развития и социального прогресса не меньшую роль играет работа Управления технической помощи Организации Объединенных Наций и связанных с ним учреждений, в частности Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда Организации Объединенных Наций. В связи с Расширенной программой технической помощи в Пакистан командировано значительное число технических специалистов, работающих в следующих областях: повышение производства, улучшение средств сообщения и связи, улучшение гигиенических условий, повышение образовательного уровня и использование водных ресурсов. В Восточном Пакистане эксперты Организации Объединенных Наций работают по осуществлению ганг-кобадакского проекта ирригации, судоходства и производства электроэнергии.

54. Пакистанская делегация убеждена в срочной необходимости создания запаса пищевых продуктов, который в случае чрезвычайного положения обеспечивал бы снабжение продуктами питания, необходимыми для предотвращения острого недостатка продовольствия и голода. Мы считаем, что необходимо изыскать способ, с помощью которого государства могли бы получать в неурожайные годы недостающее количество зерновых, не замедляя ни в данном году, ни в течение последующих лет осуществления своей программы экономического развития, которая была бы полностью нарушена, если бы данному государству пришлось тратить свои ограниченные запасы иностранной валюты на импорт пищевых продуктов. Азиатские страны могли бы сами обеспечить необходимое им продовольствие, если бы часть заграничной помощи предоставлялась им в форме современных сельскохозяйственных орудий — например, тракторов. Часть пахотной земли, в значительной степени уже разбитой на мелкие участки, используемой в настоящее время для выращивания корма для рогатого скота, могла бы, благодаря тракторам, быть использована для выращивания столь необходимых зерновых культур. Пользование тракторами могло бы быть организовано на кооперативных началах. Каждый сельский хозяин легко мог бы платить за наем. Если бы мы располагали достаточными ресурсами иностранной валюты, тысячи тракторов были бы приобретены в частном

Digitized by UNOG Library

порядке. Аналогичное положение наблюдается во многих других азиатских странах.

55. Первый шаг к разрешению экономических и социальных проблем заключается в том, чтобы понять их последствия. Поэтому мы придаем большое значение исследованиям, предпринятым или предпринимаемым Секретариатом Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями по предложению Экономического и Социального Совета и других органов Организации Объединенных Наций. К числу проблем, подлежащих исследованию, принадлежат такие проблемы, представляющие огромное значение не только для Пакистана, но и для всех отсталых в экономическом отношении районов, как проблема стабилизации цен на сырьевые товары, колебание которых на мировом рынке пагубно отражается на нашей экономике. В качестве примера можно указать на излишки хлопка, накопленные Америкой. Наше экономическое планирование, в особенности в области сельского хозяйства и промышленности, неразрывно связано с технической помощью Организации Объединенных Наций и с займами, предоставляемыми Международным банком реконструкции и развития, а также с консультациями и помощью Международного валютного фонда. Мы считаем своим долгом выразить благодарность отделениям этих организаций в Центральных учреждениях, а также их представителям в нашей стране.

56. Мы надеемся, что Международная финансовая корпорация будет содействовать притоку в Пакистан иностранного капитала. Наши законы и налоговая система этому благоприятствуют, обеспечивая возможность устойчивого и выгодного вложения капитала. Мы надеемся, что в скором времени осуществится другой подобный проект – создание Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития, который будет играть в этой области более значительную и более полезную роль. В отношении этого вопроса мы настроены оптимистически, принимая во внимание, во-первых, быстроту, с которой Организация Объединенных Наций отдала себе отчет в важности использования атомной энергии для мирных целей в области экономического развития, и, во-вторых, готовность, с которой государства сотрудничают в осуществлении плана, предложенного 8 декабря 1953 года президентом Эйзенхауэром в Генеральной Ассамблее [470-е заседание]. Мы глубоко удовлетворены результатами Конференции Объединенных Наций, созванной недавно для создания Международного агентства по атомной энергии в целях мирного использования этого источника энергии. Мы рассчитываем, что это Агентство окажет нам помощь в области производства электроэнергии для промышленности и в области сельского хозяйства и медицины. По моему мнению, главным ключом к экономическому благополучию Азии является дешевая электроэнергия.

57. Мы отдаем себе отчет в том, что в рамках усилий, прилагаемых в международном плане для предотвращения войны, необходимо также содействовать социальному прогрессу и упрочению уважения к правам и основным свободам человека. Мы также сознаем, что это – нелегкая задача и что нам еще предстоит преодолеть много препятствий, мешающих социальному прогрессу. Многое уже было сделано в этом направлении, но остается сделать еще больше. В результате расхождения во мнениях разработка проектов международных пактов о правах человека задержалась. В этом году мы приняли, однако, Конвенцию о рабстве, приспособляющую к уровню современных требований предыдущую Конвенцию 1926 года, что является несомненным достижением.

58. Принимая во внимание быстроту, с которой Генеральная Ассамблея создала Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, делегация Пакистана надеется, что в целях защиты права во всех международных спорах в скором времени будут созданы на постоянной основе международные вооруженные силы, о которых говорится в главе VII Устава. Хотя эти международные силы могут быть менее значительными, чем вооруженные силы отдельных государств, их моральный вес, опирающийся на поддержку всего цивилизованного мира, будет служить эффективным средством для предотвращения какого бы то ни было акта агрессии. Эти международные силы, которые в настоящее время состоят из воинских частей, предоставленных в распоряжение Организации Объединенных Наций государствами-членами в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 377(V), должны будут в дальнейшем набираться и оплачиваться Организацией, с тем чтобы быть размещенными, под командованием своих собственных начальников, в различных стратегических районах мира. Принципы, на которые я хочу обратить ваше внимание, – не новы. Отдельные люди и государства ссылаются на них уже с давних пор, но на деле их не соблюдают. Эти принципы излагались с этой трибуны и встречали в этом зале живейшее одобрение. Я имею в виду господство права и справедливости в отношениях между государствами. Пакистанский народ, как и всякий другой народ, верит в Организацию Объединенных Наций и видит в ней беспристрастного защитника господства права и справедливости. До тех пор, пока большие и малые государства, входящие в состав Организации Объединенных Наций, не будут дружно и бесстрашно работать в этом направлении, судьба мира будет оставаться неясной, а малые и слабые страны будут оставаться незащищенными от произвола великих держав.

59. Г-н ШТИЛЛА (Албания) (говорит по-французски): Впервые принимая участие в общих прениях, происходящих на ежегодных сессиях Генеральной Ассамблеи, делегация Народной Республики Албании хочет подчеркнуть глубокое уважение представляемого ею правительства к Организации Объединенных

Digitized by UNOG Library

Наций и к целям и принципам Устава, а также его веру в то, что Организация Объединенных Наций может стать «центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей» мира, дружбы и сотрудничества народов. Хотя, вопреки требованиям справедливости, Народную Республику Албании в течение десяти лет не принимали в число членов Организации Объединенных Наций, однако, будучи свободным и миролюбивым государством, она следовала во всех своих действиях Уставу Организации Объединенных Наций и поддерживала изложенные в нем принципы. Теперь, когда Албания стала членом Организации, албанское правительство надеется, что, работая рука об руку с другими членами Организации, оно сможет в еще большей мере содействовать делу мира.

60. С разрешения Председателя я хотел бы вкратце изложить политику моего правительства и его позицию в отношении некоторых главных проблем, подлежащих рассмотрению на нынешней сессии. Эта политика диктуется основными интересами Народной Республики Албании, которые неотделимы от интересов международного мира. Как известно, на протяжении своей долгой истории албанский народ боролся с чужеземными захватчиками и проливал свою кровь за свободу и независимость, никогда не отказываясь от борьбы.

61. Во время второй мировой войны Албания была одной из первых жертв фашистской агрессии; она была оккупирована сначала итальянскими фашистами, а затем немецкими нацистами. Начиная с 7 апреля 1939 года, албанский народ поднял оружие против агрессоров и, несмотря на исключительно тяжелые жертвы, сражался рука об руку с другими союзными народами до победы над общим врагом; он освободил свою родину и установил в ней режим народной демократии, став таким образом господином своей дальнейшей судьбы. Только теперь Албания стала подлинно свободным, независимым и суверенным государством.

62. Сегодня, 29 ноября 1956 года, албанский народ празднует свой национальный праздник — двенадцатую годовщину своего освобождения от гитлеровской оккупации. За этот сравнительно короткий срок в Албании произошли глубокие перемены. Благодаря упорному труду своего народа, а также весьма ценной и бескорыстной помощи Советского Союза и других стран народной демократии, Албания превратилась из отсталой сельскохозяйственной страны в страну с развитыми сельским хозяйством и промышленностью. В момент освобождения неграмотные составляли 85 процентов населения Албании; в настоящее время неграмотность в возрастной группе до 40 лет ликвидирована полностью; число школ в стране увеличилось в четыре раза, и впервые за всю нашу историю у нас создан университет, в состав которого входят шесть высших институтов и 17 факультетов. Число здравоохранительных учреждений увеличилось с 9 до 400.

63. Я позволил себе привести эти факты для того, чтобы показать, насколько албанский народ и его правительство заинтересованы в сохранении международного мира и безопасности. Несмотря на все наши пожелания, нам предстоит сделать еще многое для того, чтобы улучшить жизнь нашего народа. Вот почему международный мир, без которого невозможно дальнейшее строительство нашей страны, так нам необходим. Вот почему все усилия албанского правительства в области международных взаимоотношений направлены на укрепление мира; все наши усилия проникнуты политикой мира и стремлением к развитию дружественных отношений между народами в полном соответствии с основными принципами Устава.

64. Правительство Народной Республики Албании признает и поддерживает пять хорошо известных принципов мирного сосуществования, являющихся, по его мнению, прочной основой для установления искренних и плодотворных взаимоотношений государств, независимо от их социального строя. На основе этих принципов албанское правительство установило дипломатические отношения с 20 государствами и торговые сношения с еще большим числом государств, будучи готовым установить нормальные взаимоотношения со всеми государствами, которые этого пожелают. Народная Республика Албании никогда не вмешивалась и не намерена вмешиваться во внутренние дела других государств; равным образом, она не желает и не допустит иностранного вмешательства в свои собственные дела.

65. Албанское правительство всегда желало поддерживать дружественные и добрососедские отношения и сотрудничать с соседними государствами и всегда действовало в соответствии с этим принципом. Восстановление нормальных отношений с Федеративной Народной Республикой Югославии отвечает тем дружественным узам и подлинным интересам, которые связывают наши народы. Мое правительство поддерживает нормальные взаимоотношения с Италией; равным образом, оно хотело бы установить такие же отношения с Грецией, что отвечало бы нашим общим интересам и способствовало бы поддержанию мира на Балканах.

66. За последнее время Народная Республика Албании установила дипломатические отношения с некоторыми другими странами, в том числе с Индией, Египтом, Финляндией и Австрией. Мы стремимся также к развитию дружественного общения с другими народами в экономической и культурной областях.

67. Албанское правительство приветствует достижение свободы и независимости дружественными ему государствами Судана, Марокко и Туниса, равно как и их прием в Организацию Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

Албанский народ связан с арабскими народами и вообще с народами Ближнего и Среднего Востока традиционными узами дружбы. По мнению албанского правительства, в целях общего блага и в интересах мира, желательно возобновить и укрепить эту связь.

68. Народная Республика Албании поддерживает с Советским Союзом, с Китайской Народной Республикой и с другими странами народной демократии весьма тесные отношения дружбы и взаимного сотрудничества, основанные на справедливых принципах равенства, взаимного уважения независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности, а также невмешательства во внутренние дела, сотрудничества и братской взаимопомощи. Мое правительство твердо намерено продолжать развивать и укреплять эти дружественные отношения, являющиеся одним из важнейших условий сохранения независимости Албании и ее дальнейшего развития.

69. Делегация Народной Республики Албании впервые стала участвовать в работе Генеральной Ассамблеи в момент кризиса международных отношений и в трудный момент для самой Организации Объединенных Наций, когда ничем не оправданная агрессия со стороны Соединенного Королевства, Франции и Израиля против миролюбивого Египта вызвала глубокое и справедливое беспокойство среди всех народов и создала серьезную угрозу миру.

70. Еще недавно, благодаря согласованным усилиям различных стран и в том числе социалистических стран, которым в этом отношении принадлежит важная заслуга, характерной особенностью международного положения было медленное, но непрерывное ослабление напряженности международных отношений, а также тенденция разрешать международные проблемы мирным путем. Совещание глав правительств четырех держав, состоявшееся в Женеве в 1955 году, пробудило в сердцах народов большие надежды; оно рассеяло на политическом горизонте темные тучи, собиравшиеся в течение 10 лет под влиянием «холодной войны» и проведения «политики силы». Дух Женевы стал символом новой атмосферы в международных отношениях, когда стало преобладать стремление к тому, чтобы установить взаимное понимание и доверие между государствами с различным социальным строем и содействовать развитию международных отношений на основе мирного сосуществования, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Ряд событий, имевших место в течение этого короткого периода, красноречиво свидетельствует о том, что политика, основы которой были установлены в Женеве, была политикой реалистичной, отвечавшей интересам всех народов. Выявились новые возможности, благоприятствующие упрочению мира и развитию международного сотрудничеств, и появились новые надежды на то, что человечество освободится от тяжкого бремени, которое налагается гонкой вооружений и кошмарной возможностью третьей мировой войны.

71. Но этому улучшению международного положения был грубо положен конец совместной англо-франко-израильской агрессией против Египта. Внезапно создалась новая и весьма серьезная ситуация: мир был нарушен; свободная и миролюбивая страна, состоящая членом Организации Объединенных Наций, подверглась нападению и вторжению; крупные разрушения были произведены в Порт-Саиде и Газе; тысячи ни в чем неповинных египетских граждан, включая женщин и детей, стали жертвами бомбардировок. Агрессия против Египта, вызвавшая негодование среди всего человечества, не может остаться безнаказанной.

72. На каком основании Соединенное Королевство, Франция и Израиль напали на Египет? Я не буду входить в сущность этой проблемы, которая была уже подвергнута подробному обсуждению и анализу, и ограничусь только несколькими замечаниями. По мнению агрессоров, вина Египта состояла в том, что он желал быть свободным и суверенным государством и имел смелость открыто высказываться против колониализма. Но колониальные державы ненавидят свободные народы; эта ненависть и является причиной их нападения. Албанский народ горячо симпатизирует дружественному египетскому народу в его правом деле и героической борьбе. Соединенное Королевство и Франция не могут простить Египту, что он национализировал Всеобщую компанию Суэцкого канала, так как эта законная мера, принятая суверенным правительством, нарушает их империалистические интересы. Другие западные государства заняли в этом вопросе аналогичную позицию. Всем известно, что общими усилиями они пытались запугать Египет и путем таких уловок, как, например, план Даллеса и создание Ассоциации пользователей Суэцкого канала, лишить Египет принадлежащих ему суверенных прав на этот канал. Однако Египет оставался непреклонным. На его стороне были право и справедливость. Египет управлял каналом и обеспечивал по нем свободу судоходства в соответствии с Константинопольской конвенцией 1888 года.

73. Вопрос рассматривался Советом Безопасности, где было достигнуто единогласное соглашение относительно шести принципов, которые должны были служить основой для решения этого спора. Почему же Соединенное Королевство и Франция решили игнорировать эти принципы и стали на путь агрессии? Почему пренебрегли они Уставом, согласно положениям которого «члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения»?

74. Факты свидетельствуют о том, что агрессия против Египта имела целью не только захват Суэцкого канала, но являлась также частью широкого заговора, направленного против независимости Егип-

Digitized by UNOG Library

та и других арабских стран, против мира и свободы народов. Непреклонная воля египетского народа, опирающегося на моральную поддержку всех миролюбивых народов, остановила агрессоров. Мы уверены в его победе, так как он сражается за правое дело. Критическое положение, создавшееся на Ближнем и Среднем Востоке в результате агрессии против Египта, угрожает в настоящее время независимости других арабских стран. Против Сирии в настоящее время ведется широкая кампания политической и военной пропаганды. Мировое общественное мнение встревожено и требует, чтобы агрессии был своевременно положен конец.

75. Албанская делегация уже ясно изложила позицию своего правительства в вопросе агрессии против Египта. Мы поддерживаем правое дело Египта и его сопротивление агрессии. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна энергично прекратить агрессию против Египта, заставить вторгшиеся в его пределы военные силы немедленно и полностью очистить египетскую территорию, восстановить на Ближнем Востоке мир и устранить угрожающую нам опасность войны.

76. В своих выступлениях в Генеральной Ассамблее представители некоторых государств пытались проводить сравнение между англо-франко-израильской агрессией против Египта и событиями в Венгрии, позволяя себе распространять при этом всяческую клевету. Я не намерен возвращаться к этой проблеме, которая была уже в достаточной степени выяснена. Я хотел бы только отметить, что если между этими двумя событиями есть какое-либо сходство, то оно состоит в том, что в обоих случаях они были вызваны реакционными кругами западного мира, которые всегда боролись против свободы народов, независимо от того, выражается ли она в строительстве социализма или в свержении колониального ига.

77. Агрессия против Египта должна была открыть путь к порабощению свободных народов Востока и обеспечить подавление национального освободительного движения алжирцев, киприотов и других угнетенных народов. Контрреволюционное восстание в Будапеште имело целью свержение народной власти в Венгрии и установление там хортистского фашистского режима, т.е. создание в центре Европы фашистского государства, которое было бы очагом войны. Таким образом, оба эти события связаны между собой как отдельные части одного и того же заговора. Не подлежит сомнению, что события в Венгрии, согласно планам их организаторов, должны были также отвлечь мировое общественное мнение, с тем чтобы замаскировать агрессию против Египта, чем и объясняется предпринятая в связи с этим крикливая пропагандная кампания и попытки использовать в этих же целях даже Организацию Объединенных Наций.

78. Следует полагать, что после событий в Египте и в Венгрии свободолюбивые народы будут с еще большей бдительностью защищать свою свободу и свои завоевания, чтобы воспрепятствовать возвращению фашизма или колониализма. Устав Организации Объединенных Наций начинается следующими словами:

> «Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе...»

Я позволил себе напомнить эти слова, чтобы подчеркнуть, что, хотя международное положение и было серьезно поколеблено агрессией против Египта, важно не упускать из виду, что Организация Объединенных Наций была учреждена для того, чтобы удовлетворить исторические потребности народов, боровшихся против фашизма, и обеспечить после одержания победы международный мир и безопасность.

79. Народы мира верят в Организацию Объединенных Наций и надеются, что она поймет их основные стремления и будет содействовать их осуществлению. В нашу эпоху война не является более фатальной необходимостью, и человечество может избавиться от этого бича. У нас есть основания надеяться, что с течением времени Организация Объединенных Наций будет действовать в этом направлении более эффективно. В связи с этим, по мнению нашей делегации, полезно помнить, что Организация Объединенных Наций не была создана в качестве объединения государств с одинаковым социально-политическим строем и что фактически в ее членском составе не наблюдается подобной однородности; напротив, она представляет собой организацию, членами которой могут состоять все государства, независимо от их социального или политического строя.

80. Во-вторых, мы считаем, что до тех пор, пока, вопреки интересам мира и международного сотрудничества, великая Китайская Народная Республика не будет занимать своего законного места в Организации Объединенных Наций, эффективность этой последней всегда будет оставаться ограниченной. Вследствие этого нелепого положения, наносящего ущерб престижу Организации Объединенных Наций и препятствующему осуществлению ее целей, население Китая, насчитывающее 600 млн. человек и составляющее четвертую часть всего человечества, все еще в этой Организации не представлено. Китайская Народная Республика является великой мировой державой, влияние которой в международных отношениях непрерывно усиливается. Не подлежит сомнению, что ни одна важная международная проблема не может быть надлежащим образом решена без участия Китайской Народной Республики. Мы убеждены, что своим присутствием в Организации она способствовала бы поддержанию международного мира и содействовала бы увеличению эффективности и престижа Организации Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

81. Повестка дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи сама по себе является красноречивым перечнем важных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций и перед различными народами мира. Некоторые из этих проблем связаны с международной безопасностью, а также с освобождением народов, которые все еще страдают под колониальным владычеством или подчинены международной опеке, которая, по нашему мнению, не может продолжаться до бесконечности. Особого внимания заслуживают социально-экономические проблемы и, в частности, проблемы экономического сотрудничества и торговли. При обсуждении этих вопросов албанская делегация постарается внести свой скромный вклад в общее дело в соответствии с проводимой ее правительством политикой мира и дружественного сотрудничества.

82. При современном положении, правительство Народной Республики Албании считает, что основной задачей является проблема разоружения и запрещения атомного и водородного оружия. Организация Объединенных Наций занимается этой проблемой уже в течение ряда лет, но до сих пор, к сожалению, никаких результатов достигнуто не было, никакого соглашения не состоялось. Гонка вооружений ложится тяжелым бременем на мировую экономику и создает угрозу миру. Народы мира хотят жить в спокойствии, не боясь завтрашнего дня и пользуясь благами жизни; они — против войны, против гонки вооружений, против военных блоков, против политики «балансирования на пороге войны».

83. В новой атмосфере, создавшейся в результате Женевского совещания, правительство Народной Республики Албании сократило свои вооруженные силы на 9 000 человек; Советский Союз и другие миролюбивые государства также сократили численность своих вооруженных сил, и было бы желательно, чтобы их примеру последовали и другие страны.

84. Недавно советское правительство сделало ряд новых предложений, с тем чтобы сдвинуть с места проблему разоружения. Албанское правительство полностью поддерживает эти новые предложения, которые оно считает весьма важным новым шагом на пути к достижению соглашения по этому насущному вопросу. Человечество готово с восторгом приветствовать соглашение между великими державами по вопросу о разоружении и о запрещении атомного и ядерного оружия, как начало новой эры международных отношений. Наша делегация выражает пожелание, чтобы другие великие державы проявили такую же добрую волю, как и Советский Союз, и чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, открывшаяся в напряженной атмосфере, привела к соглашению по важнейшей проблеме нашего времени.

85. Мы считаем, что атомная энергия — это великое открытие, сделанное гением человека — должна быть использована исключительно для улучшения и украшения человеческой жизни, а не для целей войны, несущей смерть и разрушение. Мы надеемся, что только что учрежденное Международное агентство по атомной энергии оправдает надежды, возлагаемые народами на использование этого источника энергии в мирных целях.

86. Правительство Народной Республики Албании вновь заявляет, что оно поддерживает усилия, направленные к созданию коллективной системы безопасности в Европе, которая должна самым благоприятным образом отразиться на международных взаимоотношениях.

87. В области экономического сотрудничества мы стоим за расширение торговых отношений на основе равенства и взаимной выгоды, без какой бы то ни было дискриминации и без искусственных препятствий. Благодаря развитию своей экономики, Албания постепенно расширяет свои торговые отношения с различными странами. Она поддерживает деятельность Экономической комиссии для Европы; мы считаем, что созыв всемирной экономической конференции, предложенный советской делегацией, может оказать эффективное содействие развитию мировой торговли и международного сотрудничества.

88. В заключение я хочу выразить пожелание, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи оказала эффективное содействие восстановлению мира на Ближнем Востоке, устранению угрозы войны и сближению народов на пути мира и взаимной дружбы.

89. У ПЕ КИН (Бирма) (говорит по-английски): Мы полностью отдаем себе отчет в том, что нынешняя сессия совпала с одним из тех периодически повторяющихся в международной жизни кризисов, которые глубоко затрагивают интересы всех государств и всех народов. Мы должны также помнить, что самый факт существования Организации Объединенных Наций и ее деятельность в течение этого кризиса ясно указывают на ее значение. Трудно представить себе, что могло бы произойти, если бы ее не было. Мы все понимаем, что перед нами стояла страшная угроза третьей мировой войны, хотя сейчас эта угроза стала менее реальной. Быть может, это был хороший урок, который нам всем следует твердо запомнить. В связи с этим я позволю себе перефразировать известный афоризм: если бы Организации Объединенных Наций не существовало, ее следовало бы изобрести, ибо этого требовала сама природа и — я добавлю — все человечество.

90. Мы, народы Юго-Восточной Азии, испытываем естественное удовлетворение и гордость, когда кто-либо из наших соотечественников или какой-либо выдающийся представитель одного из соседних нам государств удостаивается в Ассамблее высокой чести. В данном случае я имею основа-

Digitized by UNOG Library

ния гордиться вдвойне, так как представитель Таиланда принц Ван Вайтаякон, избранный Генеральной Ассамблеей Председателем нынешней исторической одиннадцатой сессии, является моим личным другом. В те годы, когда я служил в Бангкоке, принц Ван Вайтаякон занимал пост министра иностранных дел, умело и с большим достоинством выполняя свои обязанности. Избрание его на должность Председателя текущей сессии Ассамблеи было выбором весьма удачным, и, говоря это, я уверен, что я выражаю мнение, разделяемое широкими кругами не только здесь, но и за границей.

91. Кроме того, необходимо отдать должное Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, а также неутомимым усилиям международных гражданских служащих, представляющих собой созданный в нашу эпоху новый коллектив и умеющих надлежащим образом совмещать национальный патриотизм со службой наднациональному делу.

92. В связи с этим я хотел бы приветствовать от имени моего правительства девятнадцать государств, прием которых в Организацию будет способствовать дальнейшему повышению ее эффективности. Воплощая в жизнь принцип универсальности членского состава, Организация Объединенных Наций укрепит свои силы. Бирманское правительство поддерживает этот принцип. Оно считает, что все суверенные государства в равной степени имеют право быть членами нашей Организации. Принятие этого принципа не обусловливается одобрением государственного строя, существующего в той или иной стране. Обычай и право являются неотъемлемыми атрибутами суверенитета, на которые он, в сущности, опирается. Так как Организация Объединенных Наций представляет собой объединение суверенных государств, стремящихся служить делу мира, ограждать одну страну от агрессии со стороны другой и содействовать всем народам в улучшении жизненных условий, мы считаем, что все существующие в мире суверенные государства должны состоять членами Организации Объединенных Наций.

93. Исходя их этого принципа всеобщего участия в Организации Объединенных Наций, мое правительство стоит за то, чтобы в ней была представлена Китайская Народная Республика, а также за принятие Японии, равно как и всех других суверенных государств, не состоящих до сих пор ее членами. Разве можно считать, что Азия, представляющая собой одну из частей света и занимающая огромный континент, в отношении которого Европа является лишь полуостровом, действительно может быть представлена в наших прениях без участия этих великих азиатских держав?

94. Поэтому мы надеемся, что даже те государства, которые не желают устанавливать двусторонних отношений с Китайской Народной Республикой, с Японией или с какой-либо другой страной, тем не менее не замедлят признать принцип универсальности в отношении членского состава и представительства в Организации Объединенных Наций. Нельзя навсегда закрывать доступ в Организацию для всех государств, действия которых она когда-либо осудила. В самом деле, только немногие страны на протяжении своей истории никогда не навлекали на себя недовольство со стороны других государств. Мы не можем избавиться от последствий прошлого, но в то же время мы не можем позволить прошлому продолжать господствовать над настоящим и властно диктовать нам будущее.

95. В начале моего выступления я указал на то, что настоящая сессия совпала с одним из тех периодически повторяющихся кризисов, которые глубоко затрагивают все государства и все народы. С тех пор, как прошлым летом возникла проблема Суэцкого канала, положение на Среднем Востоке неизменно привлекало наше внимание. Интерес, проявляемый нами к этим вопросам, носит не только эмоциональный характер, хотя наши чувства, конечно, играют здесь некоторую роль. Мы полностью отдаем себе отчет в том, что открытие Суэцкого канала в конце 1869 года ознаменовало начало новой эпохи в развитии взаимоотношений Европы и Востока, причем восточные народы не всегда получали пользу от этого предприятия западных стран.

96. Во всяком случае, Суэцкий канал всегда был и продолжает оставаться важнейшей артерией нашей международной торговли. Но каковы бы ни были наши интересы, мы должны безоговорочно признать, что Суэцкий канал проходит по египетской территории, что Египет был вправе национализировать эксплуатирующую канал компанию и что, с другой стороны, Египет обязан соблюдать конвенции и соглашения, на основании которых канал должен оставаться открытым для всех его пользователей. В связи с этим египетское правительство торжественно подтвердило свои обязательства, вытекающие из Константинопольской конвенции 1888 года о свободе судоходства по Суэцкому каналу. До того как англо-французские войска вторглись на его территорию, эти обязательства нарушены не были. Иными словами, позиция Египта в этом отношении не давала никакого повода к нападению. Поэтому мы не видим никакого оправдания для какого бы то ни было вооруженного или иного вмешательства какого-либо государства для защиты своих интересов в зоне канала. Если египетское управление каналом нарушало в каком-либо отношении международные конвенции и соглашения, то надлежащей инстанцией для рассмотрения таких нарушений и для принятия соответствующих решений является прежде всего Организация Объединенных Наций.

97. Военное вмешательство Соединенного Королевства и Франции в Египте не дало никаких положительных результатов и вызвало, напротив, много

Digitized by UNOG Library

пагубных последствий — были принесены в жертву человеческие жизни, нанесен материальный ущерб, разорваны дружественные взаимоотношения и, наконец, создан прецедент беспринципного вмешательства великих держав в дела малых государств. Я не связываю вопроса о войне, начатой Израилем против Египта, с Суэцким вопросом. Израиль утверждает, что ему угрожала опасность нападения, но правительство Бирмы не оправдывает так называемых «превентивных войн» и должно осудить Израиль за то, что он решился прибегнуть к этому шагу. Превентивные войны никогда не бывают превентивными. Война всегда останется войной.

98. То, что я сказал относительно положения на Среднем Востоке, относится в равной мере и к положению в Средней Европе. Вооруженное вмешательство Советского Союза во внутренние дела Венгрии не может быть оправдано и заслуживает осуждения. Венгерскому народу должна быть предоставлена свобода в определении его будущей судьбы.

99. На заседании Ассамблеи, состоявшемся 7 ноября 1956 года, касаясь сообщения о прекращении огня в Египте, я сказал: «Мы рады убедиться в том, что к этим государствам, наконец, снова возвращается здравый смысл». [567-е заседание, пункт 93]. В связи с положением на Среднем Востоке этот здравый смысл в значительной степени выразился в широкой поддержке, которую, впервые в современной истории, встретило создание международных полицейских сил, получивших название Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые подчинены нашей Организации и не зависят от правительств отдельных стран. Наряду с некоторыми другими членами Организации, правительство Бирмы предложило предоставить в состав этих Чрезвычайных вооруженных сил воинскую часть. Оно поступило таким образом не потому, что мысль о вмешательстве полицейских сил в текущие события особенно его привлекала, а потому, что оно видит в самом существовании этого нового орудия Организации Объединенных Наций новое средство сохранения мира и его упрочения на новых основах. Мы считаем этот шаг весьма важным, ибо он способствует стремлению к тому, чтобы стать выше хотя и необходимых, но ограниченных, пределов национального суверенитета. Вот почему создание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций имеет огромное значение для упрочения международных взаимоотношений на основе здравого смысла.

100. До сих пор я говорил о кризисах, которые привлекали к себе все наше внимание и всю нашу энергию в течение почти четырех недель. Сейчас я хочу отметить некоторые другие вопросы, которые легко могут стать критическими, если они не будут надлежащим образом разрешены.

101. Как известно, Бирма состоит членом Совета по Опеке. Наши представители в этом органе, входя в его состав, приняли на себя обязательство строго соблюдать принцип равноправия и самоопределения народов, изложенный в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы руководствуемся этим принципом, поощряя народы к достижению самоуправления или независимости в соответствии с их собственными стремлениями. В выпуске за 1954 год ежегодного издания Фонда международного мира имени Карнеги, озаглавленного Вопросы, стоящие перед девятой сессией Генеральной Ассамблеи, читаем следующее:

> «За последние месяцы «клубная атмосфера», господствовавшая в Совете по Опеке в течение ряда лет, была рассеяна. Близится время, когда придется принимать решения относительно будущей судьбы нескольких подопечных территорий».

Конечно мир может только приветствовать, что эта «клубная атмосфера» была рассеяна. А то, что было «близко» в 1954 году, стало еще ближе в 1956 году.

102. Согласно данным, содержащимся в Докладе по народонаселению и статистике естественного движения населения, выпущенном Статистическим бюро Организации Объединенных Наций в апреле 1956 года, 632 миллиона человек, т.е. около 24 процентов всего населения мира, достигло, со времени окончания второй мировой войны, самоуправления или независимости. Кроме того 45 миллионов стоят на пути к достижению самоуправления или независимости. Однако свыше 100 миллионов человек все еще продолжают жить под чужеземным владычеством. Эти цифры подчеркивают серьезность стоящей перед нами задачи. В коммюнике, выпущенном 14 ноября 1956 г. в Дели премьер-министром Бирмы У Ба Суэ и премьер-министрами Индии, Цейлона и Индонезии, указывается на существующие в мире формы колониализма. В Северной Африке, на Среднем Востоке, в Средней Европе и в Азии эти формы неодинаковы. Однако все авторы этого коммюнике с беспокойством отметили «возвращение к духу и методам колониализма» и выразили решимость «бороться против возрождения колониализма в какой бы то ни было форме».

103. Не все вопросы, связанные с колониализмом, передаются на рассмотрение Совета по Опеке. Чрезвычайным специальным сессиям Организации Объединенных Наций пришлось столкнуться с обеими разновидностями этой страшной политической болезни. Мое правительство надеется, что Генеральная Ассамблея сократит установленные Советом по Опеке сроки для достижения различными районами самоуправления и независимости. Следует также надеяться, что Ассамблея найдет возможным рассмотреть вопрос об ухудшении отношений между Францией и Алжиром, а также между Нидерландами и Индонезией. Быть может происходящие здесь прения убедят демократическое правительство Франции в том, что ему следовало бы обеспечить ал-

Digitized by UNOG Library

жирскому народу подлинно демократический режим и предоставить полную свободу выбора. Равным образом, эти прения, быть может, покажут демократическому нидерландскому правительству, что, если Нидерланды решили «оставить» территорию, которую они покорили силой оружия и с помощью торговли более чем триста лет тому назад, то лучше покинуть ее полностью и безоговорочно. Как только правительство Нидерландов согласится урегулировать сложный вопрос о Западном Ириане, оно сможет свободно возобновить свои старые связи с Индонезией. Я уверен в том, что эти связи станут более прочными и более дружественными, если Нидерланды откажутся от Западного Ириана, но если нидерландское владычество в этой древней части Индонезийского архипелага будет продолжаться, то взаимоотношения этих двух стран еще более ухудшатся.

104. Я хотел бы коснуться в кратких словах еще двух вопросов. Мое правительство с самого начала приветствовало предложение президента Эйзенхауэра об использовании атомной энергии в мирных целях. Отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый в этой области, оно надеется, что организация по использованию атомной энергии в мирных целях, учреждение и структура которой сейчас разрабатываются, начнет функционировать в середине или в конце 1957 года. Вместе с правительствами других восьмидесяти стран, трудами которых эта организация создается, правительство Бирмы надеется, что дешевая атомная энергия, использование атомной радиологии для лечебных целей, а также другие виды практического применения расщепления и слияния атома, представляющие собой новый вклад в науку, принесут в скором времени огромную пользу для большей части человечества, которое столь нуждается в этих достижениях.

105. Наконец, мое правительство хотело бы подчеркнуть, что оно придает весьма важное значение Расширенной программе технической помощи Организации Объединенных Наций. Эта программа, а также непрерывная работа специализированных учреждений, и в том числе Международного банка реконструкции и развития, приносят нам огромную пользу. Равным образом, мы возлагаем серьезные надежды на проектируемую Международную финансовую корпорацию. Мы видим в этом еще одну конкретную возможность выправить неустойчивость мирового экономического положения. Всякое усиление экономической деятельности в любом государстве является, по нашему мнению, если не фактическим, то потенциальным улучшением экономического мирового положения, и поэтому мы считаем, что Управление технической помощи Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, Международный банк, Международный валютный фонд и Международная финансовая корпорация содействуют развитию не только производства, но и коммунально-хозяйственной базы, что способствует экономическому прогрессу всех народов. Это — еще один пример старой истины, согласно которой, соблюдая должным образом интересы других, мы действуем в своих собственных интересах. Чтобы закончить это перечисление учреждений, работающих в области международной взаимопомощи, мне остается сказать, что правительство Бирмы всецело присоединяется к сорока шести другим государствам, которые высказались за создание Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития (SUNFED) Английское название этого Фонда (SUNFED) дало повод любителям игры словами для насмешливого замечания, что он предназначается только для «голодных (UNFED), т.е. для неимущих или бедных государств.

106. В заключение я хочу подчеркнуть, что мы, присутствующие здесь представители семидесяти государств, равно как и те государства, которые также в конце концов станут членами нашей Организации, должны быть тесно связаны общим чувством солидарности. Пока мы этого не поймем, прочный международный мир не может быть установлен.

107. Г-н ЧАВЕС-ОРТИС (Боливия) (говорит по-испански): От имени боливийской делегации я хочу поздравить принца Ван Вайтаякона с избранием на эту высокую должность.

108. Одиннадцатая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций собралась в момент серьезного кризиса, и в связи с этим мы должны снова подтвердить нашу веру в принципы Организации Объединенных Наций, созданной для поддержания мира и безопасности, что является необходимым условием для обеспечения благосостояния всех представленных здесь народов.

109. Поэтому обеспечение коллективной безопасности должно всегда оставаться нашей главной функцией. Мир ожидает с нетерпением того времени, когда народы смогут жить без страха войны, агрессии и какой бы то ни было угрозы иностранного вмешательства в их внутренние дела. К сожалению, в настоящее время государства, совершившие вторжение на египетскую территорию, и государства, вмешавшиеся — вопреки основным принципам невмешательства — во внутренние дела венгерского народа, в высшей степени усилили наше беспокойство. Эти события, привлекающие к себе внимание всех государств-членов Организации, заставляют в первую очередь слаборазвитые страны предпринять совместные шаги для предохранения и защиты основных прав, изложенных в пунктах 3 и 4 статьи 2 Устава.

110. Я сказал, что защитой этих прав озабочены в первую очередь страны, находящиеся на ранней стадии индустриализации, так как защитить эти права можно только в том случае, если мы ясно

Digitized by UNOG Library

отдадим себе отчет в целях и эффективности коллективной обороны, осуществляемой через посредство Организации Объединенных Наций. Великие державы могут сами себя защитить, и только малые государства рискуют подвергнуться агрессии или незаконному вмешательству. Когда будет созвана Генеральная конференция по пересмотру Устава, она должна будет тщательно изучить главу VII, с тем чтобы усилить уже предусмотренные способы воздействия в случае угрозы международному миру или совершения актов агрессии. Подобные действия могут быть немедленно пресечены, если будет создан соответствующий механизм, позволяющий принимать необходимые меры, не умаляя при этом предусмотренных в Уставе особых прав, принадлежащих постоянным членам Совета Безопасности.

111. Главная задача Генеральной конференции по пересмотру Устава будет заключаться, по нашему мнению, в оценке его достоинств и недостатков в соответствии со статьей 109 и на основании опыта, приобретенного за десять лет существования Организации. Мы должны помнить, что в общем результаты этих десяти лет следует признать скорее благоприятными. Тот факт, что Организации Объединенных Наций удалось пережить такие кризисы, как события в Корее и в Индокитае, а также холодную войну на всех ее стадиях, – т.е. события настолько серьезные, что их не выдержала бы никакая международная организация с более слабой структурой, – приводит нас к убеждению, что наш Устав является исключительно эффективным юридическим документом. Хотя он имеет, конечно, свои недостатки, он позволил однако достигнуть весьма значительных результатов, в частности в области поддержания международного мира и в деле оказания помощи как через посредство специализированных учреждений, так и рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций.

112. В настоящий момент Организация Объединенных Наций стоит перед лицом самого серьезного международного кризиса, имевшего место за последние десять лет. Споры между Израилем и арабскими государствами, которые никогда не были урегулированы, несмотря на многократные усилия Организации Объединенных Наций, содействовали обострению конфликта из-за Суэцкого канала между Египтом, с одной стороны, и Францией и Соединенным Королевством, с другой. Вследствие этого создался комплекс интересов, в силу которых две великие державы забыли лежащее на них, как на членах Совета Безопасности, обязательство заботиться о поддержании международного мира и безопасности. В результате применения насилия, запрещенного Уставом, египетская территория стала ареной агрессивной войны, заслуживающей осуждения со всех точек зрения. Никакие соображения и доводы не могут оправдать вторжения трех держав на территорию Египта, ибо в наше время недопустимо, чтобы международные споры решались с помощью силы. Суэцкая проблема должна и может быть решена, после вывода оккупационных войск с территории Египта, путем мирных переговоров и на основе правовых положений, учитывающих как суверенные права Египта, так и право свободного пользования Суэцким каналом.

113. После того, как вопрос свободного прохода через канал будет разрешен, – что вполне возможно, ибо речь идет только о том, чтобы урегулировать спор между Израилем и Египтом, – единственной неразрешенной проблемой останется проблема экономического характера, касающаяся позиции египетского правительства в отношении англо-французских капиталовложений. По этому вопросу боливийская делегация считает, что Египет имел бесспорное право национализировать канал, – право, получившее международное признание в резолюции 626 (VII) Генеральной Ассамблеи. По нашему мнению, Суэцкий канал является, с точки зрения народного хозяйства Египта, важным источником государственного дохода, и Египет имеет право эксплуатировать его с максимальной для себя пользой. Кроме того, боливийская делегация считает, что, согласно упомянутой резолюции, Всеобщая компания Суэцкого канала имеет право на соответствующую компенсацию. Национализация оловянных копей в Боливии, принадлежавших крупным боливийским горнопромышленным компаниям, была проведена на этой основе. Начиная с того дня, когда исторический декрет о национализации вступил в силу, боливийское правительство удерживало часть дохода от продажи олова на уплату компенсаций, и к настоящему времени таким образом выплачено более 13 млн. долларов Соединенным Штатам Америки.

114. Таким образом, вопрос о национализации Всеобщей компании Суэцкого канала сводится к долговым обязательствам египетского правительства в отношении упомянутой Компании; вопрос этот должен быть урегулирован с надлежащим учетом суверенных прав Египта, и он никоим образом не оправдывает военной экспедиции, носившей характер колониального вмешательства.

115. Переходя к другому предмету, я должен сказать, что вопрос о территориальных водах в настоящее время не представляет для Боливии непосредственного интереса. Мы заинтересованы, однако, вопросом о праве на свободный проход, которое должно быть распространено без всяких ограничений на все открытые для торговли территориальные воды, проливы и каналы, а также вопросом о праве на проход через территории, прилегающие к странам, не имеющим выхода к морю. Вот те соображения, которыми будут руководствоваться представители Боливии в Шестом комитете при рассмотрении соответствующего пункта повестки дня Генеральной Ассамблеи [пункт 53].

Digitized by UNOG Library

116. Что касается принципа всеобщего равноправия без различия расы, изложенного в статье 55 Устава и во Всеобщей декларации прав человека, то я рад отметить, что, благодаря национальной революции Боливия провела этот принцип в жизнь. Он лежит в основе нашей аграрной реформы, благодаря которой сельские работники, являющиеся по большей части коренными жителями Боливии, получили возможность полностью осуществлять не только основные права человека, но и все гражданские и политические права, которые Боливия признает за своими гражданами, и прежде всего основное экономическое право, а именно — право всецело располагать плодами своих трудов, не подвергаясь какой бы то ни было эксплуатации.

117. Таким образом, в результате боливийской революции индеец стал свободным человеком, господином своей собственной судьбы и хозяином земли, которая была отнята у него более 400 лет тому назад; он приобщился к строительству новой Боливии, ибо теперь, благодаря всеобщему избирательному праву, он может принимать активное участие в политической жизни своей страны; он получил возможность участвовать в осуществлении исторических задач Боливии, приобщаясь к западной культуре, благодаря проведению широких программ начального и основного образования, установленных в соответствии с боливийским кодексом законов о народном просвещении; в то же время он может внести в сокровищницу наших духовных ценностей свои традиции, лежащие в основе одной из старейших культур Америки. В этом широком начинании мое правительство пользовалось международной поддержкой, предоставленной в рамках осуществления постановлений Пункта IV программы Соединенных Штатов, а также содействием со стороны Андской миссии Всемирной организации труда и технической помощью Организации Объединенных Наций.

118. Весь этот процесс получил теперь признание в статье 4 нашей новой конституции, которая гласит:

> «В Боливийской Республике не существует рабства. Никто не имеет права налагать порабощающих обязательств или пользоваться какими-либо привилегиями на основании своего экономического состояния, расы, пола, образовательного ценза или в силу какой бы то ни было другой причины».

Руководствуясь этими великими принципами, лежащими в основе боливийской революции, наша делегация всегда будет бороться против политики сегрегации, где бы она ни проводилась.

119. В соответствии с антиколониальными стремлениями боливийского народа, наша делегация в Организации Объединенных Наций, начиная с седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, поддерживала принцип независимости Туниса и Марокко. В современном мире все народы неуклонно продвигаются в направлении самоуправления и независимости. Образование новых государств является важнейшей характерной чертой нашего времени, и поэтому было бы бесполезно насильно остановить развитие исторической эволюции, преображающей сейчас мир на началах свободы и независимости. Боливия, которая долго вела героическую борьбу за свободу, сочувствует всем народам, стремящимся к политической и экономической независимости. Революционное правительство моей страны, твердо придерживаясь традиционной антиколониальной политики Боливии, обращается с братским приветом к новым членам международного общения, которые, подобно Тунису, Марокко и Судану, ценой самопожертвования и крови своих сынов, вновь стали суверенными государствами. Мое правительство испытывает глубокое удовлетворение в связи с приемом в Организацию Объединенных Наций суверенных государств, которые не допускались в ее состав в течение более чем десяти лет. Мы искренне надеемся, что в число членов нашей Организации вступят также и другие государства, которые, несмотря на то, что они удовлетворяют требованиям Устава, до сих пор не были приняты.

120. Не следует забывать, что Организация Объединенных Наций оказала большую помощь упомянутым мною государствам, а также Индонезии, в деле достижения независимости. Работа в этом направлении, содействующая проведению в жизнь принципа самоопределения, полностью оправдывает существование Организации Объединенных Наций, которая приобретает, таким образом, важное значение в деле упрочения мира и устойчивости международного положения.

121. Принцип самоопределения является, в сущности, правом народов, достигших надлежащего уровня зрелости, самостоятельно распоряжаться своей судьбой. Это право непрерывно связано с понятием свободы, ибо свободный человек не может существовать в несвободном обществе. Только те из нас, кто может осуществлять свои социальные, экономические и политические права и кто может участвовать в управлении общими делами, действительно пользуются свободой, присущей природе человека. Даже там, где существующий строй, установившийся в результате внутренней борьбы, опирается на силу, всегда имеется возможность свержения этого строя и замены правовой системой, обеспечивающей каждому человеку свободное пользование всеми правами. Однако в странах, находящихся под властью иностранных держав, дело обстоит иначе. Чтобы решать свою судьбу, эти страны должны сначала стать независимыми.

122. Люди жаждут независимости так же, как они жаждут свободы, и готовы бороться за нее, как они боролись за уничтожение рабства и крепостной зависимости. Однако эта борьба требует многочисленных человеческих жертв и влечет за собой тяжкие

Digitized by UNOG Library

страдания. Выражаясь образно, эти страдания можно сравнить с муками рождения, которые Организация Объединенных Наций призвала облегчать или, по возможности, устранять. Поэтому следует незамедлительно рассмотреть вопросы, касающиеся Алжира и Кипра, народы которых добиваются самоопределения. Боливийская делегация считает, что политическая и экономическая независимость народов и их право распоряжаться своей судьбой являются основной предпосылкой, которой обусловливается пользование правами человека.

123. Другим принципом, который тесно связан с правом на самоопределение, является право суверенных народов на полную свободу от какого бы то ни было иностранного вмешательства в их внутренние дела. Невмешательство в дела других государств следует рассматривать не только как обязательство, но и как необходимую основу международных взаимоотношений. Поэтому боливийская делегация весьма сожалеет о том, что этот принцип, изложенный в пункте 2 статьи 1 и в пункте 4 статьи 2 Устава, был нарушен в отношении малого государства.

124. Я имею в виду Венгрию. Выступая на второй чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Боливии счел своим долгом предложить изыскать способы для обеспечения венгерскому народу возможности свободно выразить свои пожелания. Мы вполне понимаем, однако, что, принимая во внимание сущность проблемы, Генеральная Ассамблея должна действовать весьма осмотрительно, чтобы предпринятые ею шаги в защиту принципа вмешательства не были, в свою очередь, истолкованы, как вмешательство во внутренние дела суверенного государства, состоящего членом Организации Объединенных Наций.

125. Присутствие советских вооруженных сил на территории Венгрии бесспорно свидетельствует о вмешательстве иностранной державы во внутреннюю жизнь этого государства. Создавшееся положение никоим образом не может быть оправдано просьбой теперешнего будапештского правительства о присылке иностранных войск, так как никакое правительство не может просить о вмешательстве иностранной державы для разрешения своих внутренних проблем. Ничем не оправданное присутствие советских войск на венгерской территории придает венгерскому конфликту характер вооруженного нападения на венгерский народ, — нападения тем более серьезного, что оно привело к свержению правительства Имре Надя. Поэтому Организация Объединенных Наций должна принять все возможные меры к тому, чтобы положить конец этому иностранному вмешательству. Только после вывода советских войск из Венгрии рассматриваемые нами в настоящее время проблемы будут относится к внутренней компетенции венгерского правительства.

126. Открытие учеными ядерной энергии и, в частности, ее использование в мирных целях раскрывают перед миром почти неограниченные возможности дальнейшего прогресса. Возможности использования атомной энергии настолько велики, что в настоящее время человечество, с одной стороны, опасается уничтожения, а с другой — окрылено надеждой на улучшение условий жизни путем овладения силами природы. Если, с одной стороны, человечеству угрожает термоядерная бомба, то, с другой стороны, открываются огромные перспективы материального благосостояния, которое может быть обеспечено в результате применения ядерной энергии в целях индустриального развития. Эти перспективы позводяют надеяться на улучшение взаимоотношений между народами и на новые достижения человеческого гения.

127. Один из наших выдающихся современников ясно понял огромные возможности этого великого открытия, равно как и связанную с ним страшную опасность. Я говорю о президенте Эйзенхауэре, который в своей памятной речи перед Генеральной Ассамблеей [470-е заседание] подчеркнул, что ядерная энергия должна быть использована для мирных целей и для дальнейшего прогресса. В связи с этим с 20 сентября по 26 октября 1956 г. в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций заседала Конференция по разработке Устава Международного агентства по атомной энергии, на которой присутствовали представители восьмидесяти двух государств, а также представители специализированных учреждений. В результате работы этой величайшей международной конференции было учреждено Международное агентство по атомной энергии.

128. На 13-м пленарном заседании Конференции боливийская делегация, совместно с делегацией Эквадора, внесла предложение об учреждении всемирного университета по атомной энергии, которое было уже ею изложено раньше на девятой и десятой сессиях Генеральной Ассамблеи. Конференция единогласно решила передать это предложение на рассмотрение Совету управляющих и Генеральной конференции, являющимися главными руководящими органами этого нового специализированного учреждения. Международное агентство по атомной энергии и проектируемый всемирный университет по атомной энергии представляют собой первое достижение на пути к установлению равенства, которое, если оно будет действительно осуществлено, послужит прочной основой для создания нового международного общества, которое будет пользоваться всеми возможностями практического применения новейших открытий в области ядерной физики.

129. Главная цель создания этих двух учреждений — Агентства и университета — заключается прежде всего в том, чтобы устранить опасность монополии в отношении как теоретических знаний в области ядерной физики, так и практического применения

Digitized by UNOG Library

этой науки, ибо, если какая-либо одна держава или несколько государств установят такую монополию, то они приобретут преобладающее влияние, и в мире будут господствовать сильнейшие державы, овладевшие ядерной энергией, или же, в лучшем случае, мир будет разделен на зоны влияния этих держав. Делегация Боливии считает, что права средних и малых государств могут быть защищены в так называемом атомном веке только в том случае, если научные знания в области ядерной физики станут общим достоянием и если практические результаты этих достижений станут доступными для всех народов.

130. Моя делегация хотела бы подчеркнуть экономические проблемы, стоящие перед слаборазвитыми странами, к числу которых принадлежит Боливия. В результате сосредоточения технических средств и капитала в некоторых районах современный мир разделен на страны высокоразвитые и на страны, которые несколько отстали и находятся еще в начальной стадии экономического развития. Однако эти последние не могут самостоятельно справиться со стоящими перед ними экономическими проблемами, так как во всех районах мира — как на Востоке, так и на Западе — капитал и возможности экономического развития продолжают оставаться сосредоточенными в наиболее крупных странах. Так как экономическая мощь обладает некоторой силой притяжения, разница между высокоразвитыми и слаборазвитыми странами увеличивается все более и более.

131. Согласно докладу о Мерах для экономического развития слаборазвитых стран,[1] составленному группой экспертов, назначенной Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций в 1951 году, Латинской Америке, являющейся одним из районов с наиболее быстрым ростом населения, необходимо 2 миллиарда 540 миллионов долларов для того, чтобы национальный доход на душу населения увеличился на 2 процента; таким образом этот район является, по-видимому, наименее отсталым. Иными словами, из числа пяти районов, в которые сгруппированы в этом исследовании слаборазвитые страны, Латинская Америка находится в наиболее благоприятном положении и может быстрее, чем другие районы, достигнуть нормального темпа экономической деятельности, при котором она могла бы самостоятельно обеспечить свое сельскохозяйственное и промышленное развитие и, следовательно, развитие всего народного хозяйства. Таким образом, Латинская Америка могла бы в течение сравнительно короткого срока стать в достаточной степени развитым районом, чтобы сотрудничать в оказании помощи наиболее нуждающимся странам.

132. Поэтому Генеральная Ассамблея, равно как и Второй комитет, должны учитывать, что развитие Латинской Америки относится к числу первоочередных задач. В связи с этим следует добавить, что, хотя экономические проблемы Латинской Америки и не отличаются особой серьезностью, в настоящее время положение несколько ухудшилось. До 1952 года, благодаря высоким ценам на сырьевые товары, экономическая деятельность Латинской Америки развивалась быстрым темпом, и 18 процентов стоимости товаров и услуг, составляющих валовой национальный доход, могли реинвестироваться. Однако эта цифра резко понизилась до 13,5 процента, что привело к снижению роста дохода на душу населения приблизительно до 1 процента. Кроме того, необходимо учитывать, что так как в настоящее время экономические условия в Латинской Америке недостаточно благоприятны, то для того, чтобы какая-либо из стран этого района могла самостоятельно обеспечить свое экономическое развитие, необходимо, чтобы она могла реинвестировать не менее 20 процентов своего валового дохода. Это приводит нас к заключению, что проблема Латинской Америки принадлежит к числу наиболее срочных.

133. В этих общих экономических рамках Боливия является страной с наиболее низким доходом на душу населения и с наиболее медленным темпом экономического роста и развития. Боливийское революционное движение стремилось диверсифицировать национальную экономику, развивая в стране новые виды экономической деятельности и осуществляя программы общественных работ, целью которых было создание дополнительных источников дохода. Однако, вследствие отсталости народного хозяйства, эти меры привели к острой инфляции, заставившей правительство предпринять энергичные шаги для избежания катастрофических последствий. Но этот процесс стабилизации задержит осуществление планов диверсификации нашей экономики. Этот пример иллюстрирует те трудности, которые приходится преодолевать слаборазвитым странам на пути экономического прогресса.

134. При таком положении вещей проблемы слаборазвитых стран не могут быть устранены путем расширения международной торговли, так как в настоящее время они не в состоянии увеличить свое производство сырьевых товаров, пригодных для продажи или обмена. Поэтому стимулировать их развитие может только большой приток капитала. Однако в Боливии положение осложняется тем, что наша страна все еще страдает от недостатков старой экономической системы, которую мы только что упразднили, что у нас имеются обширные территории невозделанной земли и что мы не располагаем достаточным количеством электроэнергии; при таких обстоятельствах создание благоприятных условий для капиталовложений путем таких мероприятий, как введение новых законов о нефтяной промышленности, проведение новой политики регулирования экспорта минералов и расширение внутреннего рынка в результате земельной

[1] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1951.II.B.2.

Digitized by UNOG Library

реформы, которая, благодаря включению в экономическую жизнь 2,5 млн. крестьян, открыла новые возможности для сельского хозяйства и промышленности, — недостаточно; эти меры должны быть дополнены беспроцентными займами, с тем чтобы обеспечить необходимые условия для привлечения иностранного капитала в широком масштабе; если заграничные вкладчики смогут вывозить свой капитал и получаемый с него доход, иностранные вложения будут играть важную роль в экономическом развитии нашей страны.

135. Таким образом, многие страны должны прежде всего создать благоприятные условия для инвестиций, и в связи с этим совершенно очевидно, что учреждение Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития будет иметь огромное значение для народного хозяйства слаборазвитых стран. Предложение о создании Специального фонда было сделано в Организацию Объединенных Наций, но сейчас, когда все необходимые предварительные исследования почти закончены, учреждение Специального фонда откладывается и ставится в зависимость от осуществления планов разоружения. Однако проблема разоружения, бесконечно обсуждаемая Организацией Объединенных Наций, превратилась в своего рода хроническую проблему, тогда как критическое положение, в котором находятся слаборазвитые страны, отражается на благосостоянии многих народов и требует немедленного внимания.

136. Делегация Боливии считает, что Генеральная Ассамблея должна изыскать способы для образования Специального фонда, на который возлагается столько надежд. Мы не сомневаемся в том, что после прекращения гонки вооружений индустриализированные страны смогут уделить Специальному фонду крупные средства; тем не менее, в настоящее время целый ряд стран настолько в нем заинтересован, что должны быть изысканы какие-то пути для его немедленного учреждения. В дальнейшем, когда в результате разоружения расходы высокоразвитых стран значительно сократятся, средства могут быть увеличены.

137. Наконец, не следует забывать, что естественные богатства и труд населения малых стран, которые находятся сейчас в состоянии отсталости, сыграли важную роль в развитии многих индустриализированных стран. Сознание этого факта лежит в основе программ оказания помощи, осуществляемых Соединенными Штатами в разных частях света. Я пользуюсь настоящим случаем, чтобы выразить благодарность за предоставляемую Боливии щедрую помощь, которая позволяет нам преодолеть трудности, возникающие вследствие недостаточного развития нашего народного хозяйства. В связи с этим делегация Боливии выражает надежду, что Специальный фонд Организации Объединенных Наций для экономического развития поможет слаборазвитым странам укрепить свою экономику и даст им возможность в полной мере пользоваться своей независимостью.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.

Litho UN Geneva 29399 August 1960 225
OR/GA/XI - PV.601
Digitized by UNOG Library